

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 septembre 1978, d'une demande d'avis sur un projet de loi "fixant temporairement la population des cantons de justice de paix et leur répartition en deux classes", a donné le 20 septembre 1978 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e september 1978 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende tijdelijke vaststelling van de bevolking van de vredegerechtskantons en hun indeling in twee klassen", heeft de 20e september 1978 het volgend advies gegeven :

Article 2.

De l'accord du fonctionnaire délégué, cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 2.-

La présente loi cessera de produire ses effets le jour fixé par l'arrêté royal qui, après l'entrée en vigueur de la loi qui remplacera l'article 1er de l'annexe au Code judiciaire, déterminera la population des cantons de justice de paix en vue de leur répartition en deux classes".

Artikel 2.

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat dit artikel beter als volgt zou worden geredigeerd :

"Artikel 2.-

. Deze wet houdt op uitwerking te hebben de dag vastgesteld bij het koninklijk besluit dat, na de inwerkingtreding van de wet tot vervanging van artikel 1 van het bijvoegsel van het Gerechtelijk Wetboek, de bevolking van de vredegerechtskantons zal bepalen met het oog op de indeling van die kantons in twee klassen".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

C. GREGOIRE,
Ch. HUBERLANT,

P. DE VISSCHER,

F. RIGAUX,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier.
griffier.

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté
par M. P. CHARLIER, auditeur.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. P. CHARLIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS.

P. TAPIE.